

Инструкция по использованию CrystalTemp NE (КристалТемп НЕ)

Цемент в шприцах МиниМикс для временной фиксации коронок и мостов, без содержания эвгенола.

Данный материал замешивается автоматически и применяется как для временной фиксации коронок и мостов, так и будущих постоянных реставраций. Сцепление имеет высочайшее качество и одновременно с этим легко удаляется с культи зуба. Данный цемент в шприцах МиниМикс делает Вашу работу удобной и несложной. Являясь материалом без содержания эвгенола, данный цемент никаким образом не влияет на последующее качество сцепления композитных цемента и материалов для постоянных коронок и мостов, а также реставраций. Цемент для временной фиксации коронок и мостов имеет в своей основе окись цинка и органические кислоты. Особенно он рекомендуется к применению для пациентов с аллергией, вызванной содержанием эвгенола.

CrystalTemp NE соответствует нормам стандартизации DIN EN ISO 3107 и спецификации №30 по ADA/ANSI.

Применение:

Подготовка шприца МиниМикс:

Удалить колпачок со шприца и выбросить его. Заменить этот колпачок на специальную смешивающую канюлю 1:1. Повернув канюлю на 90 градусов, зафиксируйте ее, таким образом, на шприце. Материал готов к применению непосредственно из канюли на шприце.

Примечание:

После приема пациента до следующего приема канюля служит крышкой – колпачком. Первые 2-3 мм свежей порции материала не рекомендуется использовать. Это относится к каждому новому приёму пациентов.

Аппликация

Аппликация во временную коронку или единицы моста происходит при лёгком выдавливании из смешивающей канюли. Материал наносится тонким, но в достаточном количестве, слоем на внутренние стеночки коронки, предназначенной для временной фиксации. Через 1.30 мин (при комнатной температуре - 23 градуса Цельсия) коронку следует с лёгким нажимом установить на подготовленную культю зуба.

Примечание:

Культю не следует предварительно высушивать, а наоборот - смочить небольшим количеством воды. Влажная культя облегчит в дальнейшем удаление временной коронки и моста с культи. Цемент затвердевает в полости рта через 2-3 минуты до пластичного состояния. После окончательного отверждения необходимо удалить излишки материала.

ВНИМАНИЕ!

- материал не использовать, если наблюдается аллергия на него;
- при контакте с кожей или глазами незамедлительно промыть большим количеством воды
- при случайном проглатывании материала немедленно обратиться к врачу

Условия хранения

Хранить материал при температуре от 8-25 градусов Цельсия. По окончании срока годности цемент использовать не рекомендуется.

Distributor: TBI® Company, 6/2 Ostozhenka Str.
RU-119034 Moscow



Manufacturer: S&C Polymer GmbH, Elmshorn, Germany



Gebrauchsanweisung

Crystal Temp NE

Eugenolfreier provisorischer Zement für Kronen und Brücken in MINIMIX-Spritzen

Crystal Temp NE ist ein **automatisch anmischbarer eugenolfreier provisorischer Zement** sowohl für provisorische Kronen und Brücken als auch für Probestbefestigungen von permanenten Restaurationen. Die Haftung an dem provisorischen Kronen- und Brückenmaterial ist hervorragend, während es hingegen sehr leicht von den Zahnstümpfen entfernt werden kann. Geliefert in MINIMIX-Spritzen kann Crystal Temp NE sehr einfach und komfortabel angewendet werden. Aufgrund seiner nicht eugenolhaltigen Formulierung beeinflusst Crystal Temp NE in keiner Weise die spätere Aushärtung der für die permanenten Kronen und Brücken bzw. Füllungen verwendeten Composit-Zemente bzw. Composite. Der provisorische Kronen- und Brücken-Zement ist auf der Grundlage von ZnO und organischen Säuren hergestellt. Insbesondere in Fällen von Allergien, verursacht durch Eugenol, ist die Anwendung dieses Materials sehr angebracht. Crystal Temp NE erfüllt die Anforderungen der **DIN EN ISO 3107** bzw. der **ADA/ANSI-Specification No. 30**.

ANWENDUNG:

Vorbereiten der MINIMIX-Spritze

Der Verschluß der MINIMIX-Spritze wird entfernt (**wegwerfen, nicht wiederverwenden!**) und durch eine spezielle 1:1-Mischkanüle ersetzt. Durch seitliches Verdrehen um 90° wird die Mischkanüle fixiert. Das Material kann direkt aus der Mischkanüle appliziert werden.

Anmerkung:

Die gebrauchte Mischkanüle dient bis zur nächsten Anwendung als Verschluß. Die ersten 2-3 mm des aus der Mischkanüle austretenden Materials sollten verworfen werden. Dies gilt für jede neue Anmischung.

Applikation

Das Applizieren in die provisorische Krone oder Brücke erfolgt unter leichtem Druck direkt aus der Mischkanüle. Eine sehr kleine, für eine dünne Schicht ausreichende Menge gemischten Materials wird in die Innenseite der provisorisch zu befestigenden Krone oder Brücke gegeben und diese nach spätestens **1:30 Minuten** (Verarbeitungszeit bei 23°C) vorsichtig mit leichtem, dann mit festem Druck auf den präparierten Stumpf gesetzt.

Hinweis:

Den Stumpfbereich nicht vorher trocknen, sondern eher mit etwas Wasser befeuchten. Ein feuchtes Milieu (feuchter Stumpf) erleichtert es, später die temporäre Krone oder Brücke zu entfernen.

Crystal Temp NE wird nach **ca. 2 bis 3 Minuten** im Mund plastisch hart. Nach der Aushärtung kann der Überschuß entfernt werden.

Warnhinweise

- Crystal Temp NE nicht anwenden bei Patienten, die eine Allergie zu diesem Material haben.
- Bei Haut- und Augenkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Nach Verschlucken sofort einen Arzt konsultieren.

Lagerhinweis

Bei 8 - 25° C lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Instructions for Use

Crystal Temp NE

Non-Eugenol Temporary Cement for Cementing Crowns and Bridges

Crystal Temp NE is an **automix non-eugenol temporary crown and bridge cement** suitable for cementing temporary crowns or bridges as well as for trial cementing of permanent restorations. It shows excellent adhesion to temporary crown and bridge materials, but it can easily removed from prepared tooth stumps. Crystal Temp NE is delivered in MINIMIX syringes so it is very easy and comfortable to use. Due to its non-eugenol formulation it does not influence the setting of resin-based filling and luting materials. The temporary crown and bridge cement is based on ZnO/organic acids. Especially in cases of allergies to eugenol it is strongly recommended to use this eugenol-free type of cement.

Crystal Temp NE meets the requirements of **DIN EN ISO 3107** and the **ADA/ANSI Specification No. 30**.

APPLICATION:

Preparing the MINIMIX-Syringe

Remove the cap of the MINIMIX-syringe and throw it away (**do not use it again!**). It is replaced by a special 1:1 mixing cannula. Turn the cannula 90° until it locks in position. The material is now ready for application.

Note:

Store used syringe with fixed used mixing cannula. Discard the first 2-3 mm of the extruded material. This must be done for each new mix.

Cementing

Crystal Temp NE can be applied directly into the temporary crown or bridge under slight pressure from the mixing cannula.

Use a thin layer to the inside of the temporary crown or bridge and seat not later than **1:30 minutes** (working time) cautiously but firmly over the prepared tooth structures.

Note:

Do not dry stumps, best moisten them with some water. A humid milieu (humid stumps) additionally facilitates to remove the temporary crown or bridge later on.

Crystal Temp NE sets in the mouth within **2-3 minutes**. After Crystal Temp NE has set remove any excess.

Precautions

- Do not use Crystal Temp NE in cases where known allergies to the components exist.
- Do not use Crystal Temp NE if in some cases individual contact allergies may exist.
- In case of contact with skin and eyes rinse immediately with plenty of water and consult a physician if necessary.
- If swallowed seek medical advice.

Storage

Store at 47 - 78 °F (8 - 25 °C). Do not use after expiry date.